



**de** **Montage- und Betriebsanleitung  
Funkempfänger für Beleuchtungsanlagen**

Wichtige Informationen für:

- den Monteur / • die Elektrofachkraft / • den Benutzer
- Bitte entsprechend weiterleiten!

Diese Anleitung ist vom Benutzer aufzubewahren.

**en** **Assembly and Operating Instructions  
Radio Receiver for Lighting Systems**

Important information for:

- Fitters / • Electricians / • Users

Please forward accordingly!

These instructions must be kept for future reference.

**fr** **Notice de montage et d'utilisation  
Récepteur sans fil pour dispositifs  
d'éclairage**

Informations importantes pour:

- l'installateur / • l'électricien / • l'utilisateur

À transmettre à la personne concernée !

Cette notice doit être conservée par l'utilisateur.

**nl** **Montage- en gebruiksaanwijzing  
Draadloze ontvanger voor verlichtingsin-  
stallaties**

Belangrijke informatie voor:

- de monteur / • de electricien / • de gebruiker

Aan de betreffende personen doorgeven!

De gebruiker dient deze gebruiksaanwijzing te bewaren.



## Inhaltsverzeichnis

Allgemeines .....	4
Gewährleistung .....	4
Sicherheitshinweise .....	5
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	6
Anschluss .....	7
Montage .....	8
Einlernen des Funks .....	8
Technische Daten .....	11
Was tun, wenn...? .....	11

## Contents

General .....	12
Warranty .....	12
Safety instructions .....	13
Intended use .....	14
Installation .....	15
Assembly .....	16
Programming the remote control .....	16
Technical data .....	19
What to do if...? .....	19

## Sommaire

Généralités .....	20
Prestation de Garantie.....	20
Instructions de sécurité .....	21
Utilisation prévue .....	22
Branchement .....	23
Montage .....	24
Programmation de la radio.....	24
Caractéristiques techniques.....	27
Que faire si ... ? .....	27

de

en

fr

nl

## Inhoudsopgave

Algemeen .....	28
Garantieverlening.....	28
Veiligheidsrichtlijnen .....	29
Doelmatig gebruik.....	30
Aansluiting .....	31
Montage .....	32
Programmeren van de zender .....	32
Technische gegevens.....	35
Wat te doen, als ...?.....	35



## Allgemeines

Der vom Werk ausgelieferte VC220 wandelt Funksignale in Steuersignale um. Eine Beleuchtungsanlage kann mit dem VC220 per Funk gesteuert werden. Der VC220 kann mit allen Sendern des Centronic Steuerungsprogramms angesteuert werden.

## Gewährleistung

Bauliche Veränderungen und unsachgemäße Installationen entgegen dieser Anleitung und unseren sonstigen Hinweisen können zu ernsthaften Verletzungen von Körper und Gesundheit der Benutzer, z.B. Quetschungen, führen, so dass bauliche Veränderungen nur nach Absprache mit uns und unserer Zustimmung erfolgen dürfen und unsere Hinweise, insbesondere in der vorliegenden Montage- und Betriebsanleitung, unbedingt zu beachten sind.

Eine Weiterverarbeitung der Produkte entgegen deren bestimmungsgemäßen Verwendung ist nicht zulässig.

Endproduktehersteller und Installateur haben darauf zu achten, dass bei Verwendung unserer Produkte alle, insbesondere hinsichtlich Herstellung des Endproduktes, Installation und Kundenberatung, erforderlichen gesetzlichen und behördlichen Vorschriften, insbesondere die einschlägigen aktuellen EMV-Vorschriften, beachtet und eingehalten werden.

## Sicherheitshinweise



### Vorsicht

- Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Anschlüsse an 230 V Netz müssen durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Schalten Sie vor der Montage die Anschlussleitung spannungsfrei.
- Die Vorschriften der örtlichen Energieversorgungsunternehmen sowie die Bestimmungen für nasse und feuchte Räume nach VDE 100, sind beim Anschluss einzuhalten.
- Nur in trockenen Räumen verwenden.
- Verwenden Sie nur unveränderte Becker Originalteile.
- Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.
- Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.
- Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.
- Wird die Anlage durch ein oder mehrere Geräte gesteuert, muss der Fahrbereich der Anlage während des Betriebes einsehbar sein.

de

en

fr

nl

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der VC220 darf nur für die Ansteuerung von Beleuchtungsanlagen verwendet werden.

- Bitte beachten Sie, dass Funkanlagen nicht in Bereichen mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden dürfen (z.B. Krankenhäuser, Flughäfen).
- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Handsender oder Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist.
- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Endeinrichtungen (z.B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).
- Funkempfänger nur mit vom Hersteller zugelassenen Geräten und Anlagen verbinden.



### Hinweis

**Achten Sie darauf, dass die Steuerung nicht im Bereich metallischer Flächen oder magnetischer Felder installiert und betrieben wird.**

**Funkanlagen, die auf der gleichen Frequenz senden, können zur Störung des Empfangs führen.**

**Es ist zu beachten, dass die Reichweite des Funksignals durch den Gesetzgeber und die baulichen Maßnahmen begrenzt ist.**

## Anschluss

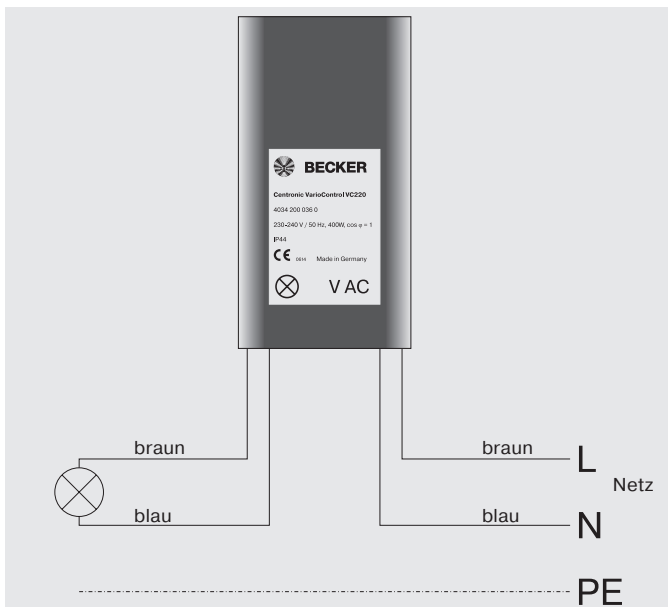


**Vorsicht**

**Verletzungsgefahr durch Stromschlag.**

**Anschluss nur durch eine Elektrofachkraft!**

**Beachten Sie den Schaltstrom des Gerätes.**



Lernen Sie einen Sender in den Empfänger ein (siehe Kapitel „Einlernen des Funks“)



**Hinweis**

**Achten Sie auf optimalen Funkempfang.**

## Montage

Der VC220 kann beispielsweise in oder an der Kopfschiene einer Jalousie montiert werden.

## Einlernen des Funks

1. Schließen Sie den VC220 an die Spannungsversorgung und an die Beleuchtungsanlage an.
2. Jetzt schalten Sie die Spannung ein.
3. Der VC220 geht für 3 Minuten in Lernbereitschaft.

### 1) Mastersender einlernen

Drücken Sie die Einlerntaste des Senders innerhalb der Lernbereitschaft **für 3 Sekunden**.

Die Beleuchtungsanlage quittiert den Einlernvorgang mit einer optischen Rückmeldung.

Damit ist der Einlernvorgang beendet.



#### Hinweis

**Falls im Empfänger schon ein Sender eingelernt ist, drücken Sie die Einlerntaste für 10 Sekunden.**

### 2) Einlernen weiterer Sender



#### Hinweis

**Es können neben dem Mastersender noch bis zu 13 Sender in den VC220 eingelernt werden.**

1. Drücken Sie die Einlerntaste des unter 1) eingelernten Mastersenders für 3 Sekunden.  
Die Quittierung erfolgt durch eine optische Rückmeldung.
  2. Drücken Sie nun die Einlerntaste eines neuen Senders, der dem VC220 noch nicht bekannt ist, für 3 Sekunden. Damit wird die Lernbereitschaft des VC220 für einen neuen Sender für 3 Minuten aktiviert.  
Die Quittierung erfolgt durch eine optische Rückmeldung.
  3. Jetzt drücken Sie die Einlerntaste des neu einzulernenden Senders noch einmal für 3 Sekunden.  
Die Quittierung erfolgt durch eine optische Rückmeldung.
- Der neue Sender ist nun eingelernt.



## 3) Sender löschen

### 3a) Sender einzeln löschen



#### Hinweis

**Der unter 1) eingelernte Mastersender kann nicht gelöscht werden. Er kann nur überschrieben werden (siehe Punkt 4).**

1. Drücken Sie die Einlertaste am Mastersender für 3 Sekunden.  
Die Quittierung erfolgt durch eine optische Rückmeldung.
  2. Jetzt drücken Sie die Einlertaste des zu löschenden Senders für 3 Sekunden  
Die Quittierung erfolgt durch eine optische Rückmeldung.
  3. Anschließend drücken Sie noch einmal die Einlertaste des zu löschenden Senders für 10 Sekunden  
Die Quittierung erfolgt durch eine optische Rückmeldung.
- Der Sender wurde aus dem VC220 gelöscht.

### 3b) Alle Sender löschen (außer Mastersender)

1. Drücken Sie die Einlertaste am Mastersender für 3 Sekunden.  
Die Quittierung erfolgt durch eine optische Rückmeldung.
  2. Drücken Sie noch einmal die Einlertaste am Mastersender für 3 Sekunden.  
Die Quittierung erfolgt durch eine optische Rückmeldung.
  3. Drücken Sie noch einmal die Einlertaste am Mastersender für 10 Sekunden.  
Die Quittierung erfolgt durch eine optische Rückmeldung.
- Alle Sender (außer Mastersender) wurden aus dem Empfänger gelöscht

de

en

fr

nl



## 4) Master überschreiben

1. Schalten Sie die Spannungsversorgung des VC220 aus und nach 10 Sekunden wieder ein.

Der VC220 geht für 3 Minuten in Lernbereitschaft.



### Hinweis

**Damit der neue Mastersender nur in den gewünschten VC220 einge-lernt wird, müssen Sie alle anderen Empfänger, die mit an der gleichen Spannungsversorgung angeschlossen sind, aus der Lernbereitschaft bringen.**

**Nach Wiedereinschalten der Spannung führen Sie dazu mit dem Sender dieser Empfänger einen Dimmbefehl aus.**

2. Jetzt drücken Sie die Einlerntaste des neuen Mastersenders für 10 Sekunden.

Die Quittierung erfolgt durch eine optische Rückmeldung.

Der neue Mastersender wurde eingelesen und der alte Mastersender wurde gelöscht.

## 5) An-/Ausschalten und Dimmerfunktion

Die Beleuchtungsanlage geht an mit der Auf-/ Ab-Taste und aus mit der Stopp-Taste des Senders.

Zum Dimmen der Beleuchtungsanlage halten Sie die entsprechende Auf-Taste (heller) oder Ab-Taste (dunkler) des Senders gedrückt.

## 6) Ansteuern von 2 Beleuchtungsstufen

### 6a) Maximaler Helligkeitswert

Drücken Sie 2 mal die AUF-Taste innerhalb einer Sekunde.

Die Beleuchtungsanlage scheint mit dem maximalen Helligkeitswert.

### 6b) Mittlerer Helligkeitswert

Drücken Sie 2 mal die AB-Taste innerhalb einer Sekunde.

Die Beleuchtungsanlage scheint mit dem mittleren Helligkeitswert.

## Technische Daten

Nennspannung	230-240 V AC / 50 Hz
Schaltleistung	400 W, $\cos \varphi = 1$
Schutzart	IP 44
Schutzklasse	II
(nur nach bestimmungsgemäßer Montage)	
Zulässige Umgebungstemperatur	-25 °C bis +55 °C
Funkfrequenz	868,3 MHz
Montageart	in der Sonnenschutzanlage



## Was tun, wenn...?

Störung	Ursache	Beseitigung
Beleuchtungsanlage reagiert nicht.	1. Falscher Anschluss. 2. Sender ist nicht im VC220 eingelernt.	1. Anschluss prüfen. 2. Sender einlernen.

de

en

fr

nl

## General

The factory supplied VC220 converts radio signals into control signals. The VC220 can be used to control a lighting system via radio control. The VC220 can be operated with all the transmitters of the Centronic control product range.

## Warranty

Structural modifications and incorrect installation which are not in accordance with these and our other instructions can result in serious injuries, e.g. crushing of limbs. Therefore, structural modifications should only be carried out with our prior approval and in accordance with our instructions, particularly the information contained in these Assembly and Operating Instructions.

Any further processing of the products which does not comply with their intended use is not permitted.

The end product manufacturer and fitter have to ensure that all the current statutory, official regulations and, in particular, EMC regulations are adhered to during utilisation of our products, especially with regard to end product assembly, installation and customer advice.

## Safety instructions



### Caution

- Risk of injury by electric shock.
- All electrical installations to a 230 V power network must be performed by an authorised electrician.
- Before assembly, disconnect the power lead from the supply.
- When installing the system, the provisions set down by local public utilities and the stipulations for wet and damp rooms in accordance with VDE 100 must be observed.
- For use in dry rooms only.
- Use unmodified Becker original parts only.
- Keep persons away from the operational zone.
- Keep children away from controls.
- Always comply with relevant national stipulations.
- If the system is controlled by one or more devices, the operational zone track must be visible during operation.

de

en

fr

nl

## Intended use

The VC220 should only be used to operate lighting systems.

- Please note that radio sets cannot be operated in areas with increased risk of interference (e. g. hospitals, airports).
- The remote control is only permitted for equipment and systems with which a malfunction in the hand-held transmitter or receiver does not present a risk to persons, animals or objects, or this risk is covered by other safety devices.
- The operator does not enjoy any protection from disturbances by other remote signalling equipment and terminal equipment (for example, also by radio sets operated in the same frequency range in accordance with regulations).
- Use radio receivers in conjunction only with devices and systems permitted by the manufacturer.



### Note

**Ensure that the controls are not installed and operated in the vicinity of metal surfaces or magnetic fields.**

**Radio sets transmitting at the same frequency could interfere with reception.**

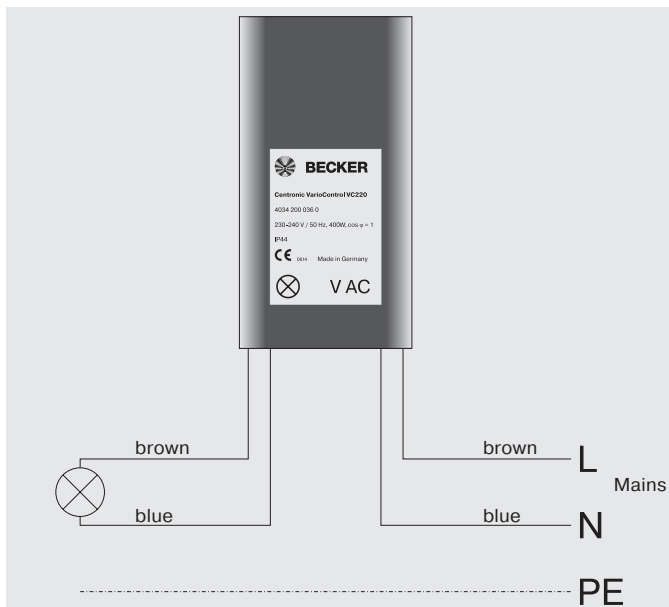
**It should be noted that the range of the radio signal is restricted by legislation and constructional measures.**

## Installation



### Caution

- Risk of injury by electric shock.
- Must be installed by an authorised electrician!
- Observe the switching current of the device.



de

en

fr

nl

Programme one transmitter in the receiver (See section on “Programming radio channels”)



### Note

Ensure that optimum radio reception is achieved.

## Assembly

The VC220 can, for example, be assembled in or onto the head rail of a Venetian blind.

## Programming the remote control

1. Connect the VC220 to the power supply and the lighting system.
2. Now switch on the voltage supply.
3. The VC220 goes into programming mode for 3 minutes.

### 1) Programming the master transmitter

Press the programming button of the transmitter **for 3 seconds** while in programming mode.

The lighting system confirms programming with an optical feedback.

Programming has now been completed.



#### Note

**If a transmitter has already been programmed into the receiver, press the programming button for 10 seconds.**

### 2) Programming further transmitters



#### Note

**In addition to the master transmitter it is possible to program up to 13 transmitters in the VC220.**

1. Press the programming button of the master transmitter (programmed under 1)) for 3 seconds.  
Confirmation occurs via optical feedback.
2. Now press the programming button of a new transmitter which is unknown to the VC220 for 3 seconds. This activates the programming mode of the VC220 for a new transmitter for 3 minutes.
3. Now once again press the programming button of the transmitter which is to be programmed for 3 seconds.  
Confirmation occurs via optical feedback.  
The new transmitter has been programmed.



## 3) Deleting Transmitters

### 3a) Deleting transmitters individually



#### Note

**The master transmitter programmed under 1) cannot be deleted. It is only possible to overwrite the master transmitter (see point 4)**

1. Press the programming button of the master transmitter for 3 seconds.  
Confirmation occurs via optical feedback.
  2. Now press the programming button of the transmitter which is to be deleted for 3 seconds.  
Confirmation occurs via optical feedback.
  3. Subsequently press the programming button of the transmitter which is to be deleted for 10 seconds.  
Confirmation occurs via optical feedback.
- The transmitter has been deleted from the VC220.

### 3b) Deleting all the transmitters (except the master transmitter)

1. Press the programming button of the master transmitter for 3 seconds.  
Confirmation occurs via optical feedback.
  2. Now once again press the programming button of the master transmitter for 3 seconds.  
Confirmation occurs via optical feedback.
  3. Subsequently press the programming button of the master transmitter for 10 seconds.  
Confirmation occurs via optical feedback.
- All the transmitters (except the master transmitter) have been deleted.

de

en

fr

nl



## 4) Overwriting the Master

1. Switch off the power supply to the VC220 and switch it on again after 10 seconds.

The VC220 goes into programming mode for 3 minutes.



### Note

**To ensure that the new master transmitter is only programmed into the desired VC220, you have to remove all the other receivers which are connected to the same power supply from the programming mode.**

**To achieve this, carry out a dimming command with the transmitter of these receivers after reconnecting the voltage supply.**

2. Now press the programming button of the new master transmitter for 10 seconds.

Confirmation occurs via optical feedback.

The new master transmitter has been programmed and the old master transmitter has been deleted.

## 5) Switching on/off and dimmer function

Use the Up/Down button and the Stop button on the transmitter to switch the lighting system on and off respectively.

Press and hold the Up button (lighter) or the Down button (darker) on the transmitter to dim the lighting system.

## 6) Operating 2 Lighting Steps

### 6a) Maximum brightness value

Press the UP button twice within one second.

The lighting system shines at the maximum brightness value.

### 6b) Mean brightness value

Press the DOWN button twice within one second.

The lighting system shines at the mean brightness value

## Technical data

Nominal voltage	230-240 V AC / 50 Hz
Switching capacity	400 W, $\cos \varphi = 1$
System of protection	IP 44
Protection rating (provided the device has been properly installed in accordance with the specifications)	II
Permissible ambient temperature	Between -25 °C and +55 °C
Operating frequency	868,3 MHz
Type of installation	In sun protection system



## What to do if...?

Problem	Cause	Remedy
The lighting system does not react.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Incorrect connection.</li> <li>2. Transmitter has not be programmed into VC220.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check connection.</li> <li>2. Program transmitter.</li> </ol>

de

en

fr

nl

## Généralités

Le VC220 livré par l'usine convertit les signaux radio en signaux de commande. Un dispositif d'éclairage peut être commandé sans fil à l'aide du VC220. Le VC220 peut être piloté avec tous les émetteurs du programme de commandes Centronic.

## Prestation de Garantie

Toute modification du moteur et toute installation inappropriée allant à l'encontre de cette notice et de nos autres consignes peuvent causer des blessures corporelles graves ou représenter un risque pour la santé des utilisateurs, par ex. des contusions ; c'est pourquoi toute modification de la construction ne peut être effectuée qu'après nous en avoir informés et après obtention de notre accord ; nos consignes, notamment celles de cette notice de montage et d'utilisation, doivent être impérativement respectées.

Toute modification des produits allant à l'encontre de leur utilisation conforme n'est pas autorisée.

Lorsqu'ils utilisent nos produits, les fabricants des produits finis et les installateurs doivent veiller à tenir compte et à respecter toutes les dispositions légales et administratives nécessaires, en particulier les dispositions relatives à la compatibilité électromagnétique actuellement en vigueur, notamment en ce qui concerne la production du produit fini, l'installation et le service-clientèle.

## Instructions de sécurité



### Prudence

- Risque de blessure pouvant être provoqué par des décharges électriques.
- Les branchements au réseau 230 V doivent obligatoirement être effectués par un électricien autorisé.
- Coupez l'alimentation du câble de branchement avant de procéder au montage.
- Observez lors du branchement les prescriptions des entreprises d'approvisionnement en énergie locales ainsi que les directives pour locaux humides et immergés selon VDE 100.
- A utiliser uniquement dans des locaux secs.
- Utilisez uniquement des pièces originales de Becker n'ayant subi aucune modification.
- Veillez à ce que personne ne se tienne dans la zone de déploiement des installations
- Tenez les enfants à l'écart des commandes.
- Observez les directives spécifiques de votre pays.
- Lorsque l'installation est pilotée par un ou plusieurs appareils, la zone de déploiement de l'installation doit être visible pendant l'utilisation.

de

en

fr

nl



## Utilisation prévue

Le VC220 est destiné uniquement à la commande de dispositifs d'éclairage.

- Sachez qu'il est interdit d'utiliser les installations radio dans les zones risquant de provoquer des perturbations (p. ex. hôpitaux, aéroports).
- La télécommande n'est autorisée que pour les appareils et installations pour lesquels une perturbation fonctionnelle dans l'émetteur portable ou dans le récepteur ne constitue aucun danger pour les personnes, les animaux ou les choses ou que ce risque est éliminé par d'autres dispositifs de sécurité.
- L'exploitant n'est en aucun cas protégé contre les perturbations par d'autres installations de télécommunication et dispositifs terminaux (p. ex. par des installations de radio qui sont utilisées de manière conforme dans la même plage de fréquence).
- Combinez les récepteurs radio uniquement à des appareils et installations autorisés par le fabricant.



### Remarques

**Veillez à ce que la commande ne soit pas installée et utilisée dans une zone avec des surfaces métalliques ou de champs magnétiques.**

**Les installations de radio qui émettent sur la même fréquence peuvent causer une perturbation de la réception.**

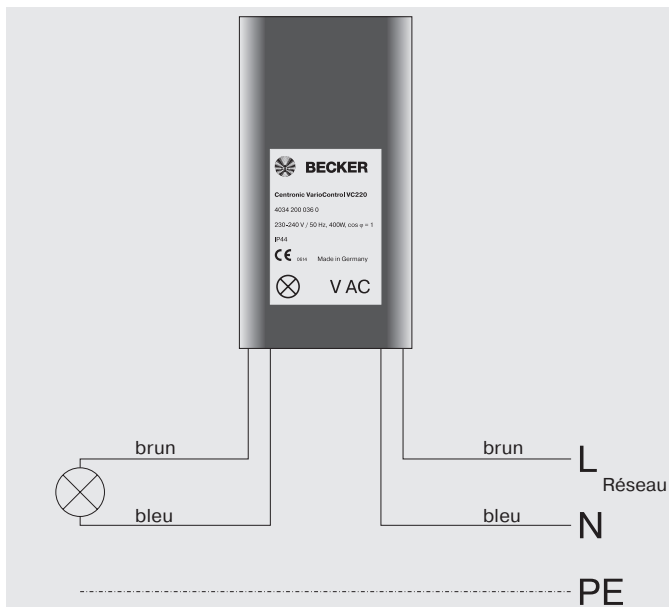
**Sachez que la portée du signal radio est limitée par la législation et par les bâtiments.**

## Branchement



### Prudence

- Risque de blessures dues à une décharge électrique.
- Branchement uniquement par un spécialiste autorisé !
- Veuillez tenir compte du courant de commutation de l'appareil.



Programmez un émetteur dans le récepteur (cf. chapitre « Programmation de la radio »)



### Remarque

**Veillez à une réception optimale de la radio.**

de

en

fr

nl

## Montage

Le VC220 peut être installé par exemple dans ou sur le rail supérieur d'un store.

## Programmation de la radio

1. Connectez le VC220 à l'alimentation électrique et au dispositif d'éclairage.
2. Mettez maintenant sous tension.
3. Le VC220 passe en mémoire ouverte et y reste pendant 3 minutes.

### 1) Programmation de l'émetteur maître

Appuyez **pendant 3 secondes** sur la touche de programmation de l'émetteur pendant que la mémoire ouverte est activée.

Le dispositif d'éclairage acquitte le processus de programmation avec un signal optique.

Le processus de programmation est achevé.



#### Remarque

**Si un émetteur est déjà programmé dans le récepteur, appuyez pendant 10 secondes sur la touche de programmation.**

### 2) Programmation d'autres émetteurs



#### Remarque

**Outre l'émetteur maître, il est possible de programmer au maximum 13 émetteurs dans le VC220.**

1. Appuyez pendant 3 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur maître programmé au point 1).  
L'acquiescement se manifeste par un signal optique.
  2. Appuyez maintenant pendant 3 secondes sur la touche de programmation d'un nouvel émetteur que le VC220 ne connaît pas encore. Vous activez ainsi pendant 3 minutes la mémoire ouverte du VC220 pour un nouvel émetteur.  
L'acquiescement se manifeste par un signal optique.
  3. Appuyez maintenant de nouveau pendant 3 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur que vous souhaitez programmer.  
L'acquiescement se manifeste par un signal optique.
- Le nouvel émetteur est maintenant programmé.



### 3) Effacer les émetteurs

#### 3a) Effacer les émetteurs un à un



#### Remarque

**L'émetteur maître programmé au point 1) ne peut pas être effacé. Il peut seulement être remplacé (cf. point 4).**

1. Appuyez pendant 3 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur maître.  
L'acquiescement se manifeste par un signal optique.
  2. Appuyez maintenant pendant 3 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur que vous souhaitez effacer.  
L'acquiescement se manifeste par un signal optique.
  3. Appuyez ensuite de nouveau sur la touche de programmation de l'émetteur que vous souhaitez effacer pendant 10 secondes.  
L'acquiescement se manifeste par un signal optique.
- L'émetteur a été effacé du VC220.

#### 3b) Effacer tous les émetteurs (à l'exception de l'émetteur maître)

1. Appuyez pendant 3 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur maître.  
L'acquiescement se manifeste par un signal optique.
  2. Appuyez de nouveau sur la touche de programmation de l'émetteur maître pendant 3 secondes.  
L'acquiescement se manifeste par un signal optique.
  3. Appuyez de nouveau sur la touche de programmation de l'émetteur maître pendant 10 secondes.  
L'acquiescement se manifeste par un signal optique.
- Tous les émetteurs (à l'exception de l'émetteur maître) ont été effacés du récepteur.

de

en

fr

nl



## 4) Reprogrammer l'émetteur maître

1. Coupez le courant du VC220 et remettez-le sous tension après 10 secondes.

Le VC220 passe en mémoire ouverte et y reste pendant 3 minutes.



### Remarque

**Pour que le nouvel émetteur maître soit programmé uniquement dans le VC220 souhaité, tous les autres récepteurs qui sont branchés sur le même réseau électrique ne doivent plus se trouver en mémoire ouverte.**

**Après remise sous tension, exécutez pour cela une commande de gradation à l'aide de l'émetteur de ces récepteurs.**

2. Appuyez maintenant pendant 10 secondes sur la touche de programmation de l'émetteur maître.

L'acquiescement se manifeste par un signal optique.

Le nouvel émetteur maître a été programmé et l'ancien émetteur maître a été effacé.

## 5) Allumer/ éteindre et varier l'intensité de la lumière

Le système d'éclairage s'allume en appuyant sur la touche Montée/ Descente de l'émetteur et s'éteint avec la touche Stop.

Pour varier l'intensité de la lumière, maintenez enfoncée la touche correspondante de l'émetteur : touche Montée (plus clair) ou touche Descente (moins clair).

## 6) Commande de deux niveaux d'éclairage

### 6a) Valeur de luminosité maximale

Appuyez 2 fois sur la touche MONTÉE en l'espace d'une seconde.

Le dispositif d'éclairage éclaire avec la valeur de luminosité maximale.

### 6b) Valeur de luminosité intermédiaire

Appuyez 2 fois sur la touche DESCENTE en l'espace d'une seconde.

Le dispositif d'éclairage éclaire avec la valeur de luminosité intermédiaire.

## Caractéristiques techniques

Tension nominale	230-240 V AC / 50 Hz
Puissance de commutation	400 W, $\cos \varphi = 1$
Indice de protection	IP 44
Classe de protection (uniquement après un montage conforme aux prescriptions)	II
Température ambiante admissible	-25 °C à +55 °C
Fréquence radio	868,3 MHz
Type de montage	dans l'installation de protection solaire



## Que faire si ... ?

Anomalie	Cause	Mesures à prendre
Le dispositif d'éclairage ne réagit pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mauvais branchement.</li> <li>2. L'émetteur n'est pas programmé dans le VC220.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contrôler le branchement électrique.</li> <li>2. Programmer l'émetteur.</li> </ol>

de

en

fr

nl



## Algemeen

De door de fabriek geleverde VC220 zet radiosignalen om in stuursignalen. Een verlichtingsinstallatie kan met de VC220 draadloos worden bediend. De VC220 kan met alle zenders van het Centronic besturingsprogramma worden aangestuurd.

## Garantieverlening

Constructieve wijzigingen en ondeskundige installatie die in strijd zijn met deze gebruiksaanwijzing en andere instructies onzerzijds, kunnen leiden tot ernstig lichamelijk letsel van de gebruiker en kunnen een ernstig risico vormen voor diens gezondheid, zoals kneuzingen. Constructieve wijzigingen mogen derhalve uitsluitend na overleg met ons en met onze toestemming plaatsvinden, waarbij onze instructies en vooral de instructies in de voorliggende gebruiksaanwijzing beslist in acht moeten worden genomen.

Afwijkend gebruik, toepassingen en/of verwerking van de producten die in strijd is met het bedoelde gebruik, is niet toegestaan.

De fabrikant van het eindproduct en de installateur dienen erop te letten dat bij gebruik van onze producten aan alle noodzakelijke wettelijke en officiële voorschriften aandacht wordt besteed en dat deze worden opgevolgd. Dit betreft de fabricage van het eindproduct, de installatie en het advies aan de klant en geldt vooral voor de daarop betrekking hebbende actuele EMV-voorschriften.

## Veiligheidsrichtlijnen



### Voorzichtig

- Gevaar voor verwonding door elektrische schok.
- Aansluitingen op het 230 V elektriciteitsnet moeten door een geautoriseerd vakman worden uitgevoerd.
- Haal voor de montage de spanning van de aansluitkabel.
- Bij het aansluiten dienen de voorschriften van het plaatselijke energiebedrijf alsmede de bepalingen voor natte en vochtige ruimten volgens VDE 100 te worden aangehouden.
- Uitsluitend in droge ruimte gebruiken.
- Gebruik uitsluitend niet veranderde originele onderdelen van Becker.
- Houd personen buiten het werkgebied van de installatie.
- Houd kinderen op afstand van besturingsapparaten.
- Neem de bepalingen in acht die specifiek voor uw land van toepassing zijn.
- Wanneer de installatie door één of meerdere apparaten wordt gestuurd, dan moet het bewegingsgebied van de installatie gedurende de bediening zichtbaar zijn.

de

en

fr

nl



## Doelmatig gebruik

De VC220 mag uitsluitend worden gebruikt voor het aansturen van verlichtingsinstallaties.

- Houdt u er alstublieft rekening mee, dat radio-installaties niet in een omgeving met een verhoogd storingsrisico mogen worden geëxploiteerd (bv ziekenhuizen, vliegvelden).
- De afstandsbediening is uitsluitend voor toestellen en installaties toegelaten, waarbij een storing van de functie in de handzender of ontvanger geen gevaar voor personen, dieren of dingen veroorzaakt tenzij dit risico door andere veiligheidsvoorzieningen is afgedekt.
- De exploitant geniet generlei bescherming voor storingen door andere telecommunicatie-installaties en eindvoorzieningen (bv ook door radiozendinstallaties, die reglementair in hetzelfde frequentiebereik worden geëxploiteerd).
- Ontvangers alleen met door de fabrikant toegelaten toestellen en installaties verbinden.



### Aanwijzing

**Let u er alstublieft op dat de besturing niet in het bereik van metalen vlakken of magnetische velden wordt geïnstalleerd en geëxploiteerd.**

**Radiozendinstallaties die op dezelfde frequentie zenden, kunnen tot storing bij de ontvangst leiden.**

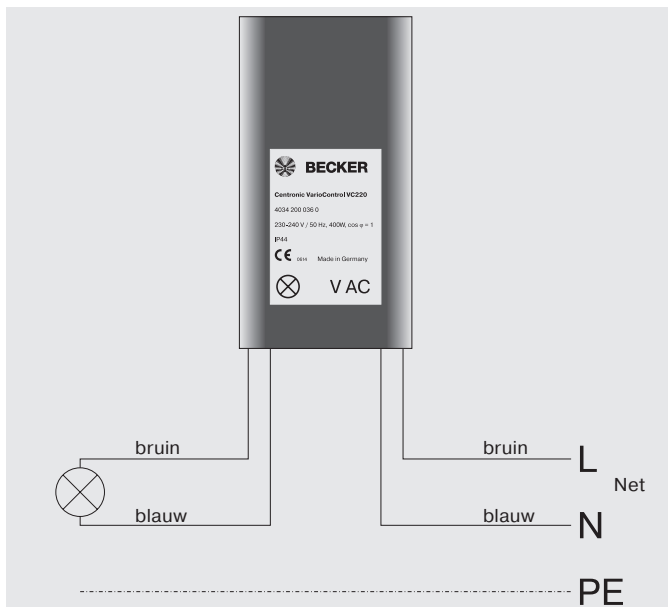
**Er dient rekening te worden gehouden met het feit, dat de reikwijdte van het radiosignaal door de wetgever en de bouwkundige maatregelen is beperkt.**

## Aansluiting



### Voorzichtig

- Gevaar voor verwonding door elektrische schok.
- Aansluiting uitsluitend door een geautoriseerde vakman!
- Houd rekening met het te schakelen vermogen van het apparaat.



de

en

fr

nl

Programmeer een zender in de ontvanger (zie hoofdstuk „Programmeren van de zender“).



### Aanwijzing

Let op een optimale radio-ontvangst.

## Montage

De VC220 kan bijvoorbeeld in of aan de cassette van een zonwering worden gemonteerd.

## Programmeren van de zender

1. Sluit de VC220 aan op de netvoeding en de verlichtingsinstallatie.
2. Schakel nu de spanning in.
3. De VC220 gaat gedurende 3 minuten in de programmeerstand.

### 1) Masterzender programmeren

Druk in de programmeerstand gedurende **3 seconden** op de programmeertoets.

De verlichtingsinstallatie bevestigt het programmeren met een optisch bevestigingssignaal.

Daarmee is het programmeren beëindigd.



#### Aanwijzing

**Druk gedurende 10 seconden op de programmeertoets wanneer al een zender in de ontvanger is geprogrammeerd.**

### 2) Meer zenders programmeren



#### Aanwijzing

**Er kunnen behalve de masterzender nog maximaal 13 andere zenders in de VC220 worden geprogrammeerd.**

1. Druk gedurende 3 seconden op de programmeertoets van de onder 1) geprogrammeerde Masterzender.  
De bevestiging geschiedt door een optisch bevestigingssignaal.
  2. Druk nu gedurende 3 seconden op de programmeertoets van een nieuwe zender, die nog niet bekend is bij de VC220. Daarmee wordt de programmeerstand van de VC220 voor een nieuwe zender gedurende 3 minuten geactiveerd.  
De bevestiging geschiedt door een optisch bevestigingssignaal.
  3. Druk nu gedurende nog eens 3 seconden op de programmeertoets van de nieuw te programmeren zender.  
De bevestiging geschiedt door een optisch bevestigingssignaal.
- De nieuwe zender is nu geprogrammeerd.



## 3) Zenders wissen

### 3a) Zenders afzonderlijk wissen



#### Aanwijzing

**De onder 1) geprogrammeerde masterzender kan niet worden gewist. Deze kan alleen worden overschreven (zie punt 4).**

1. Druk gedurende 3 seconden op de programmeertoets van de masterzender.  
De bevestiging geschiedt door een optisch bevestigingssignaal.
2. Druk nu gedurende 3 seconden op de programmeertoets van de te wissen zender.  
De bevestiging geschiedt door een optisch bevestigingssignaal.
3. Druk vervolgens nogmaals gedurende 10 seconden op de programmeertoets van de te wissen zender.  
De bevestiging geschiedt door een optisch bevestigingssignaal.  
De zender werd uit de VC220 gewist.

### 3b) Alle zenders wissen (behalve de masterzender)

1. Druk gedurende 3 seconden op de programmeertoets van de masterzender.  
De bevestiging geschiedt door een optisch bevestigingssignaal.
  2. Druk gedurende 3 seconden nogmaals op de programmeertoets van de masterzender.  
De bevestiging geschiedt door een optisch bevestigingssignaal.
  3. Druk vervolgens nogmaals 10 seconden op de programmeertoets van de masterzender.  
De bevestiging geschiedt door een optisch bevestigingssignaal.
- Alle zenders (behalve de masterzender) werden uit de ontvanger gewist.

de

en

fr

nl



## 4) Master overschrijven

1. Schakel de netvoeding van de VC220 uit en na 10 seconden weer in.

De VC220 gaat gedurende 3 minuten in de programmeerstand.



### Aanwijzing

Om ervoor te zorgen dat de nieuwe masterzender alleen in de gewenste VC220 wordt geprogrammeerd, moet u alle ontvangers die op dezelfde spanningsvoorziening zijn aangesloten uit de programmeerstand zetten.

**Om dit te bereiken voert u na het opnieuw inschakelen van de spanning met de zender van de desbetreffende ontvanger een dimopdracht uit.**

2. Druk nu gedurende 10 seconden op de programmeertoets van de nieuwe masterzender.

De bevestiging geschiedt door een optisch bevestigingssignaal.

De nieuwe masterzender werd geprogrammeerd en de oude masterzender werd gewist.

## 5) In-/uitschakelen en dimfunctie

De verlichtingsinstallatie wordt aangeschakeld met de omhoog-/omlaagtoets en uitgeschakeld met de stoptoets van de zender.

Houdt u voor het dimmen van de verlichting de omhoogtoets (lichter) of de omlaagtoets (donkerder) van de zender ingedrukt.

## 6) Aansturen van 2 verlichtingsniveau's

### 6a) Maximale lichtwaarde

Druk binnen een seconde 2 maal op de OP -toets.

De verlichtingsinstallatie schijnt met de maximale lichtwaarde.

### 6b) Halve lichtwaarde

Druk binnen een seconde 2 maal op de NEER -toets.

De verlichtingsinstallatie schijnt met de halve lichtwaarde.

## Technische gegevens

Nominale spanning	230-240 V AC / 50 Hz
Schakelvermogen	400 W, $\cos \varphi = 1$
Afdichtingsklasse	IP 44
Veiligheidsklasse (alleen na montage volgens voorschriften)	II
Toegelaten omgevingstemperatuur	-25 °C tot +55 °C
Radiofrequentie	868,3 MHz
Montagewijze	in de zonweringinstallatie



## Wat te doen, als ...?

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Verlichtingsinstallatie reageert niet.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verkeerde aansluiting.</li><li>2. Zender is niet in de VC220 geprogrammeerd.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Aansluiting controleren.</li><li>2. Zender programmeren.</li></ol>

de

en

fr

nl



Becker-Antriebe GmbH  
35764 Sinn/Germany  
[www.becker-antriebe.com](http://www.becker-antriebe.com)

4034 630 053 0b 01/09



**BECKER**